

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК СПОСОБ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

А. В. Шкапова

*Петербургский государственный университет путей сообщения
императора Александра I (ФГБОУ ВО ПГУПС)
Ярославский филиал ПГУПС, Российская Федерация
E-mail: a_sandra.s@mail.ru*

В статье рассматривается проблема повышения мотивации в процессе обучения иностранному языку в организациях СПО. Современные отечественные и зарубежные методико-дидактические подходы и принципы обучения иностранному языку направлены на достижение главной задачи – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста среднего звена в его профессиональной деятельности.

Ключевые слова: предметно-языковое интегрированное обучение; жесткие и мягкие навыки; методико-дидактические подходы и принципы; ключевые компетенции; профессионально-ориентированное обучение; обучение иностранному языку.

Снижение мотивации обучающихся неязыковых профилей к изучению иностранного языка при получении средне-профессионального

образования обусловлено, помимо прочих причин, разрывом между изучением данной дисциплины и потребностями молодых людей в получении практических навыков и умений в выбранной ими профессиональной сфере. С целью преодоления данного разрыва для многих профессий и специальностей СПО уже введены актуализированные образовательные стандарты, в которых предусмотрен второй этап изучения иностранного языка - «Иностранный язык в профессиональной деятельности». При разработке ФГОС СПО 3+ учитывались требования международных и профессиональных стандартов, в т.ч. World Skills, передовых технологий, а также рекомендации заказчиков рабочих кадров. В ФГОС СПО по ТОП-50 общая компетенция ОК.10 имеет следующую формулировку: «Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языке» [3].

Основное содержание программы дисциплины носит характер предметно-языкового интегрированного обучения - Content and Language Integrated Learning – CLIL, когда изучение специальных дисциплин по возможности дублируется на преподаваемом иностранном языке. Определение введено Дэвидом Маршем в 1994 г., в настоящее время данная образовательная концепция широко применяется, в т.ч. для повышения компетенций владения иностранным языком при социальной и профессиональной мобильности в Европе, а также в Канаде и Австралии.

Дает ли освоение контента будущей профессии, основной терминологии на английском или немецком языке достаточную подготовку к общению и профессиональной деятельности в иноязычном окружении? Современные цифровые средства все больше способствуют стиранию языкового барьера, и наличие программы-переводчика поможет при переводе даже специализированного текста. Новые условия выдвигают новые требования к текстам: это не просто описание технологических процессов, узлов и деталей, инструментов и механизмов, но и изучение регламентирующих и нормативных документов, анализ производственной документации и т.п. Перед современным преподавателем-лингвистом возникают новые задачи: разработка стратегий, методик и инструментов, при которых происходит отход от традиционной работы с профессионально-ориентированным текстом (двухсторонний перевод, вопросы-ответы, заучивание лексики из текста), и с опорой на данный текст развиваются и другие навыки обучающихся.

В современной психологии, бизнес-тренингах и в педагогике все чаще используются американские термины *hard skills* и *soft skills*, которые вошли в употребление в 60-х годах прошлого столетия в во-

оруженных силах США и означали: «навыки работы преимущественно с машинами» и «навыки работы с людьми и бумагами» соответственно. В настоящее время под ними подразумеваются профессиональные навыки, которым можно научить и которые можно измерить, и универсальные компетенции, которые гораздо труднее измерить количественными показателями [1].

Авторы доклада «Навыки будущего. Что нужно знать и уметь в новом сложном мире», суммируя многолетнюю работу Global Education Futures и WorldSkills Russia по определению образа рабочих мест в экономике будущего, представляют большинство существующих моделей профессиональных компетенций в виде двухслойной матрешки: внутри – «жесткие» навыки, собственно деятельность человека, а снаружи – дополняющие, модифицирующие, усиливающие основной навык — «мягкие» навыки (рис.) [2, с. 77].



Рис. Модель компетенций «Матрешка»: жесткие и мягкие навыки

Человеку XXI века предстоит решать задачи, которые не под силу искусственному интеллекту: контролировать деятельность сложных систем, принимать стратегические решения, признавать и исправлять ошибки, вмешиваться в процесс в случае внештатных ситуаций. Справиться со всей сложностью задач и обладать всеми необходимыми знаниями и навыками в большинстве случаев сможет только команда специалистов. Такие команды будут образовываться по необходимости на определенный срок (проектная работа); особое значение приобретает умение быстро находить общий язык и объединять различные точки зрения на проблемы [2, с.46]. Такие навыки и умения предстоит осваивать и развивать на протяжении всей жизни.

В 2006 году в Рекомендациях Европейского парламента и Совета по ключевым компетенциям для непрерывного обучения (*key competences for lifelong learning*) были сформулированы восемь ключевых компетенций для каждого европейского гражданина, которые необходимо развивать на всех этапах образования и обучения (табл.) [4, с. 14].

Таблица – Европейская рамка ключевых компетенций

<ol style="list-style-type: none"> 1. Communication in the mother tongue; 2. Communication in the foreign languages; 3. Mathematical competence and basic competences in science and technology; 4. Digital competence; 5. Learning to learn; 6. Interpersonal, intercultural and social competences and civic competence; 7. Entrepreneurship; and 8. Cultural expression.
<ol style="list-style-type: none"> 1. Коммуникация на родном языке 2. Коммуникация на иностранных языках 3. Математическая грамотность, базовая научная и технологическая грамотность 4. Цифровая и ИКТ-грамотность 5. Умение учиться 6. Межличностные, межкультурные и социальные компетенции, гражданская грамотность 7. Инициативность и предпринимательская способность и 8. Культурная осведомленность и самовыражение

Учитывая вызовы современной действительности, целесообразно рассматривать усвоение графических, фонетических и грамматических норм иностранного языка, освоение словарного минимума как получение «жестких навыков». Их окружают «мягкие навыки», к которым, среди прочих, относятся:

- различие уровней общения (повседневный, профессиональный и технический язык);
- предоставление и передача информации на рабочем месте;
- выражение и аргументирование своего мнения и интересов, признание своих ошибок;
- оценка и самоанализ;
- участие в беседе, обсуждении, совещании;
- активное слушание, интерпретация, адекватный язык жестов;
- межкультурное общение в профессиональном контексте.

Будущая трудовая деятельность выпускника среднего профессионального учебного заведения, независимо от выбранной профессии, предполагает возрастание коммуникации, договоренностей; ориенти-

рованность на заказчика; большой объем документации, регулярные тренинги, курсы повышения квалификации (обучение на протяжении всей жизни).

Современные навыки в освоении иностранного языка достигаются путем выполнения упражнений, заданий как комбинации аудирования, чтения, письма и говорения. Тот же специализированный текст становится основой для активизирующих форм работы над расширением словарного запаса и пониманием прочитанного. Обучающиеся, например, диктуют друг другу и «рисуют» тексты, составляют по ним диалоги и придумывают продолжение, составляют описание терминов.

Личный педагогический опыт подтверждает также большое значение использования в процессе обучения иностранному языку красочного раздаточного материала, того, который можно подержать в руках. К сожалению, большинство отечественных учебников для СПО не содержит иллюстраций, тем более в цветном оформлении, и преподавателю приходится кропотливо подбирать вырезки из журналов, проспектов, буклетов подходящей тематики. Но затраченное время оправдывает интерес и желание обучающихся охотнее выполнять задания по иллюстрациям, чем по тексту.

Повышение мотивации и активности участия обучающихся на занятиях иностранного языка достигается путем отработки практики устного общения на рабочем месте в интерактивной форме, при сбалансированном использовании разнообразных социальных форм работы: в парах, в группах, которые образуются при выходе из «зоны комфорта», работающих в условиях «цейтнота», соревнования.

Таким образом, профессионально-ориентированная составляющая занятий иностранным языком будет эффективна при условии, если упражнения и задания максимально направлены на реализацию общих методико-дидактических принципов обучения иностранному языку:

- с ориентацией на практическую деятельность (активное и интерактивное обучение);
- с ориентацией на потребности обучающихся;
- с ориентацией на конкретных обучающихся.

Это дает возможность шагнуть за пределы «профессиональной лексики», совершенствовать социальные и межкультурные компетенции молодых специалистов, что, со своей стороны, повысит мотивацию к изучению иностранного языка как живого средства профессионального общения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Биккулова О. Что такое hard и soft skills? В чем разница? Что важнее? [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://proforientator.ru/publications/articles/chto-takoe-hard-i-soft-skills-v-chem-raznitsa-chto-vazhnee.html> . – Дата доступа: 20.02.2021.
2. Навыки будущего. Что нужно знать и уметь в новом сложном мире. Авт. кол.: Лошкарева Е., Лукша П., Ниненко И., Смагин И., Судаков Д. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://spkurdyumov.ru/uploads/2017/10/navyki-budushhego-chto-nuzhno-znat-i-umet-v-novom-slozhnom-mire.pdf> . – Дата доступа: 17.02.2021.
3. Портал Федеральных учебно-методических объединений в среднем профессиональном образовании [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.https://fumo-spo.ru>. – Дата доступа: 24.02.2021.
4. Рекомендации Европейского парламента и Совета о разработке Европейской рамки квалификаций для обучения в течение всей жизни. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/1/2005/EN/1-2005-548-EN-F1-1.Pdf> . – Дата доступа: 23.02.2021.
5. Marsh D. CLIL: Content and Language Integrated Learning / D. Marsh, P. Hood, D. Coyle D. – Cambridge: CUP, 2010. – 184 p.

VOCATIONAL-ORIENTED TRAINING AS A WAY TO INCREASE MOTIVATION IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING

A. V. Shkapova

*Emperor Alexander I St. Petersburg State Transport University Yaroslavl Branch
Yaroslavl, Russia*

E-mail: a_sandra.s@mail.ru

The article discusses the problem of increasing motivation by the foreign language teaching in colleges and vocational schools. Modern domestic and foreign methodological and didactic approaches and teaching principles are aimed at achieving the main task - the formation of language communicative competence by future mid-level specialist in his professional activity.

Keywords: CLIL; hard and soft skills; methodical and didactic approaches and principles; key competences; professionally oriented training; foreign language teaching.